

УДК 372.881.111.1

ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА С ПОЗИЦИЙ СИСТЕМНОГО ПОДХОДА

Сурикова-Камю Л.Г.

Университет Российской академии образования, Москва, e-mail: lana/surikova@mail.ru

Статья посвящена вопросам изучения иностранных языков в высшей и средней школе. Рассмотрен системный подход к обучению как кратчайший путь к овладению иностранными языками.

Ключевые слова: иностранные языки, системный подход, грамматика

TEACHING GRAMMAR IN ENGLISH WITH THE SYSTEM APPROACH

Surikova-Kamiu L.G.

University of the Russian Academy of Education, Moscow, e-mail: lana/surikova@mail.ru

The article focuses on the study of foreign languages in universities and secondary schools. Considered a systemic approach as a shortcut to mastering foreign languages.

Keywords: foreign languages, systems approach, grammar

Вопрос изучения иностранных языков в высшей и средней школе по-прежнему стоит остро: как сделать процесс овладения языком качественным и экономным по времени? Ни новейшие информационные теории, ни увлечение программированием и идеями создания искусственного интеллекта не делают практическое освоение иностранных языков более простым и доступным. Разрыв между теорией и практикой, и по сей день, достаточно велик. Эмпирические данные применительно к овладению иностранными языками практически отсутствуют. Такие данные могут быть почерпнуты только непосредственно из практики. Так вот, из наблюдений за овладением иностранными языками учащимися разного возраста, возникает мысль, что изучение любого иностранного языка представляет собой идентичный процесс, отличающийся лишь частными параметрами при соотношении с родным языком, что существует определённый общий принцип, объединяющий изучение всех языков без исключения. И этот принцип уже выявлен и признан учёными более двух сотен лет назад. Этим принципом является системность построения любого существующего в мире языка. Именно системный подход представляет собой кратчайший путь к овладению иностранными языками.

Под системным подходом мы понимаем такую организацию занятий по английскому языку, при которой учащиеся в своей работе идут от овладения знаниями основных положений грамматики к речевым навыкам и умениям. В результате занятий они получают представление о языке, как о системном образовании, в котором все компоненты системы находятся в тесном взаимодействии друг с другом.

Концепция системного подхода была предложена в отечественной методике в 60-е годы представителями сознательно-сопоставительного метода обучения (Л.В. Щерба, А.А. Миролюбов, И.М. Берман), при этом предусматривается осознание учащимися значения языковых явлений и способов их применения в речевой деятельности, а также опоры на родной язык для более глубокого проникновения в родной и изучаемый языки, и автором сознательно-практического метода обучения профессором Б.В. Беляевым, концепция которого предполагает осознание учащимися значения лексических единиц и языковых форм, используемых в процессе общения, и их практическое использование, ибо решающим фактором обучения признаётся иноязычная речевая практика. В зарубежной методике концепция системного подхода реализована в рамках когнитивного метода обучения, создателями которого считаются Дж. Брунер и У. Реверс – основой является развитие мышления в процессе овладения языком, вовлечение учащихся в активный процесс познания сути изучаемых явлений.

И именно грамматика при системном подходе овладения иностранным языком играет главенствующую роль за счёт обобщающего характера её законов.

Но уровень владения грамматической системой языка явно недооценивается в нашем обществе. До сих пор почему-то не принято говорить о взаимосвязи социального статуса человека и уровня владения иностранным языком.

В истории обучения иностранным языкам роль и место грамматики также не являлось постоянным. В настоящее время, например, многие учителя английского языка

считают излишним целенаправленное обучение грамматике, особенно когда обучение осуществляется на коммуникативной основе, где практически отсутствует планомерное объяснение грамматических правил, по которым функционируют языковые явления изучаемого языка.

В последнее время получили широкое распространение методы обучения, согласно которым обучающийся должен овладеть грамматическими структурами в результате подражания речи преподавателя или языконосителя – имитативным путём, где особое внимание уделяется непроизвольному запоминанию грамматических явлений в речи. Такие методы предлагаются многими западными школами, например, школой Берлица, *Inlinqua*, *Benediktschule*. При выборе имитативного, подражательного пути обучения грамматической стороне речи не объясняется суть грамматических явлений, а предлагаются готовые речевые образцы, включающие новое явление, с последующей их тренировкой в употреблении, что якобы ведёт к формированию грамматических навыков. Любая же попытка изменить, расширить или дополнить заученные речевые образцы или модели предложения влекут за собой большое количество грамматических ошибок. Контролировать и исправлять собственные ошибки не представляется возможным в силу того, что в сознании учащегося нет чувственно или словесно оформленных знаний. Ошибки, которые допускаются учащимися – следствие плохо сформированных грамматических навыков. Невозможно говорить на иностранном языке, не владея механизмом структурообразования.

Уже экспериментально доказано, что имитация не является основным механизмом овладения языком, когда возможность самостоятельного построения высказывания достигается за счёт неосознанной аналитической работы. Учащийся не столько имитирует, сколько обобщает всё, что слышит и выводит свою собственную систему правил, которая определяет речевое выражение индивидуальных мыслей (т.е. по сути, каждый учащийся изобретает заново велосипед, но далеко не все велосипеды в состоянии ехать). Такая самостоятельно выработанная система как раз и допускает в доминирующем большинстве случаев большое число ошибок в речи. Пренебрежение грамматической правильностью неизбежно развивает дурные привычки, которые потом трудно искоренить. Английские специалисты на сегодняшний день утверждают, что общее применение коммуникативного метода привело к ухудшению

грамотности в употреблении языка у 79% учащихся.

Невозможно сформировать устойчивые коммуникативные навыки без регулярных занятий грамматикой. При этом результаты опытного обучения грамматике убеждают, что более надёжным является сознательный путь овладения грамматической системой английского языка в пределах, установленных учебной программой, при котором раскрывается суть нового грамматического явления, а потом только даётся правило, в котором разъясняются принципы выполнения соответствующих грамматических операций с последующей их автоматизацией. Именно в процессе сознательного обучения формируются более устойчивые и гибкие грамматические навыки, которые, как известно, очень важны для безошибочного владения изучаемым языком во всех видах речевой деятельности: говорении и письменной речи (продуктивные виды речевой деятельности, направленные на порождение и сообщение информации), аудировании и чтении (рецептивные виды речевой деятельности, ориентированные на приём информации).

Но в процессе обучения многие преподаватели считают, что необходимо отбирать некий грамматический минимум, усвоение которого может обеспечить относительно правильное грамматическое оформление продуктивных видов речевой деятельности (говорение) и понимание при чтении и аудировании, что завышение объёма активно усваиваемого грамматического материала отрицательно сказывается на качестве владения им: учащиеся недостаточно прочно усваивают самые элементарные явления морфологии и синтаксиса. Дело в том, что такое положение возникает из-за бессистемной подачи грамматики. Обилие правил, никак не связанных между собой, создаёт только хаос в голове учащегося и невозможность составить ясное и стройное представление о структуре языка. Грамматика должна подаваться в системе, желательно в сопоставлении с родным языком учащихся.

В созданном автором настоящей статьи учебнике английского языка «ENGLISH GRAMMAR IN COMMUNICATION – АНГЛИЙСКАЯ ГРАММАТИКА В ОБЩЕ-НИИ», предназначенном для студентов высших и средних неязыковых учебных заведений, грамматический аспект обучения языку выглядит следующим образом. Прежде всего, весь грамматический материал разделён на два блока, где отдельным блоком представлено объяснение времён – такой подход является оригинальным и в существующих учебных пособиях до сих пор

не использовался. Как известно в английском языке 12 времён, которые выражены определёнными грамматическими формулами, плюс 4 формулы для согласования времён, и можно вычленишь ещё 8 формул страдательного залога – всего 24 – это всё касается только времён. В учебных пособиях грамматические правила, такие как использование артиклей, предлогов, степеней сравнения прилагательных и т.п. обычно даются параллельно с временными формулами. В нашем учебном пособии реализуется принцип систематичности и последовательности, который характеризуется следующими правилами: от простого к сложному, от лёгкого к трудному, от известного к неизвестному, от близкого к далёкому.

Принцип концентризма (принцип системной подачи и распределения лексико-грамматического материала), используемый в пособии, даёт возможность многократного повторения учебного материала с разной степенью глубины содержания на разных этапах обучения на протяжении всего учебного курса. Например, образование множественного числа объясняется в начале курса грамматики (Урок № 4), причём приводятся все нюансы образования множественного числа: это и основное правило – добавление окончания *-s*: *a tube – tubes*; и 10 слов-исключений, которые образуют множественное число, меняя корневую основу (причём эти 10 слов-исключений также систематизированы: предлагается запомнить 4 живых существа, 2 части тела человека и 4 животных); и 3 «странных слова» у которых совпадает форма единственного и множественного числа; а также слова, которые не имеют множественной формы вообще: *money – деньги*; и наоборот, которые существуют только во множественном числе: *clothes – одежда*; и в заключение приводятся слова, совсем выбивающиеся из правил – это слова, которые оканчиваются как множественное число на *-s*: *news, politics, economics*, хотя считаются существительными единственного числа. Исчерпывающая информация, но в системе её подачи запоминается прочно.

Тема множественного числа теперь лейтмотивом проходит и в следующих уроках. В Уроке № 5 «Личные местоимения»

при сопоставлении существительных с местоимениями; затем в Уроке № 7 «Формы глагола *to be*» при выборе соответствующей формы для существительных; в Уроке № 10 «Артикль»; в Уроке № 21 «Конструкции *there is, there are*», при выборе конструкции по следующему за ней существительному; в уроке № 22 «*Many, much, few, little*»; и, наконец, в Уроке № 23 «Разделительные вопросы» приходит более глубокое понимание сути.

Подобные закономерности представлены по всем грамматическим темам. Таким образом, грамматика английского языка в учебнике сводится к небольшому количеству правил, в результате чего у учащегося создаётся впечатление, что на самом деле английский язык очень простой, ясный, конкретный. Осознание того, что всё становится понятным, вызывает чувство удовлетворения, прочно усвоенные грамматические и лексические модели позволяют легко и без усилий извлекать из долговременной памяти иноязычные слова и модели предложения в зависимости от содержания высказывания, удерживать в кратковременной памяти определённое количество лексико-грамматических единиц. В результате осознанного выполнения речевых действий и операций, происходит образование речевых навыков, которые являются базой для речевых умений, что и является конечной целью при изучении иностранного языка.

Список литературы

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий. – М., 2009
2. Камянова Т.Г. Успешный английский. Системный подход к изучению английского языка. – М., 2008.
3. Традиции и инновации в методике обучения иностранным языкам / Под общ. ред. М.К. Колковой. – СПб, 2008.
4. Кобышева А.В. Игровой метод в обучении иностранному языку. – СПб, 2008.
5. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практик. – М., 2007.
6. Щукин А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам. – М., 2008.

Научный руководитель – А.Н. Щукин.